



English version below

Conditions générales de vente

Année scolaire 2026/2027 – dernière mise à jour 03/06/2026

Objet

Les présentes conditions générales de vente (CGV) régissent les inscriptions et la participation aux activités proposées pour l'année scolaire 2026-2027.

Inscription

L'inscription aux activités doit être effectuée via le formulaire en ligne dédié.

Toute inscription est soumise à la disponibilité des places.

La validation de l'inscription est conditionnée par le paiement intégral des frais d'activité et l'adhésion à l'APPLD 2026-2027.

Paieiment

Les frais d'activité doivent être réglés en totalité au moment de l'inscription via le formulaire.

Les paiements peuvent être effectués par carte bancaire.

En cas de non-paiement, l'inscription sera annulée.

Annulation et Remboursement

Toute demande d'annulation doit être communiquée par écrit à activities@appld-ee.eu

Les demandes d'annulation d'activité obéissent aux règles suivantes :

La date butoir pour toute demande d'annulation d'activité et de remboursement correspond au tableau ci-dessous :

Période d'annulation	Montant remboursé
Jusqu'au 14 ^e jour après la date de l'inscription	100 % du montant de l'activité
Entre le 15 ^e et le 30 ^e jour après la date de l'inscription	80 % du montant de l'activité
Entre le 31 ^e et le 60 ^e jour après la date de l'inscription	50 % du montant de l'activité
Entre le 61 ^e jour après la date de l'inscription et la veille du début de l'activité	20 % du montant de l'activité
Après la date de début de l'activité	Aucun remboursement possible

Un remboursement partiel, calculé au prorata des séances non effectuées, pourra être accordé sous réserve d'une **retenue de 10 %** correspondant aux frais de gestion.

Seuls les motifs suivants, accompagnés d'un justificatif, sont recevables :

- raison médicale (avec certificat indiquant une incapacité supérieure à trois mois),
- mutation professionnelle,
- déménagement;

Modification des Activités

L'organisation se réserve le droit de modifier le programme, les horaires et les lieux des activités en cas de nécessité.



Les participants seront informés de toute modification dans les meilleurs délais.

Règles de Conduite et Discipline

Les participants doivent respecter les règles internes fournies en pièce jointe et adopter un comportement approprié.

Toute violation des règles peut entraîner l'exclusion de l'activité sans remboursement.

Responsabilité

L'organisation décline toute responsabilité en cas de perte, vol ou détérioration des effets personnels des participants.

Protection des Données Personnelles

Les informations recueillies sont nécessaires pour le traitement des inscriptions et sont destinées exclusivement à l'organisation des activités.

Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant tels qu'ils sont annoncés en pièce jointe.

Acceptation des Conditions Générales de Vente

En validant leur inscription, les participants acceptent sans réserve les présentes conditions générales de vente.

Les CGV peuvent être modifiées à tout moment. Les modifications seront applicables immédiatement aux nouvelles inscriptions.

Litiges

Les présentes CGV sont soumises au droit français.

Tout litige relatif à l'exécution ou à l'interprétation des CGV sera soumis aux tribunaux compétents.

En validant votre inscription, vous reconnaissez avoir pris connaissance de ces conditions générales de vente et les acceptez pleinement.



General Terms and Conditions of sale

School Year 2026/2027 – Last updated: June 3rd, 2026

Purpose

These General Terms and Conditions of Sale (GTC) govern registrations and participation in the activities offered for the 2026-2027 school year.

Registration

Registration for activities must be completed via the dedicated online form. All registrations are subject to availability. Registration is validated upon full payment of activity fees and membership to APPLD 2026-2027.

Payment

Activity fees must be paid in full at the time of registration via the form.

Payments can be made by **credit card**.

In case of non-payment, the registration will be canceled.

Cancellation and Refund

Any cancellation request must be communicated in writing to activities@appld-ee.eu

Activity cancellation requests are subject to the following rules: The deadline for any activity cancellation and refund request corresponds to the table below:

Cancellation Period	Amount Refunded
Up to the 14th day after the registration date	100% of the activity amount
Between the 15th and 30th day after registration date	80% of the activity amount
Between the 31st and 60th day after registration date	50% of the activity amount
Between the 61st day after registration date and the day before the activity starts	20% of the activity amount
After the activity start date	No refund possible

A **partial refund**, calculated **pro-rata** for uncompleted sessions, may be granted subject to a **10% retention** for administrative fees.

Only the following reasons, accompanied by supporting documentation, are acceptable:

- **medical reason** (with a certificate indicating an incapacity of more than three months),
- **professional relocation**,
- **change of residence**.

Activity Modifications



The organization reserves the right to modify the program, schedules, and locations of activities if necessary. Participants will be informed of any changes as soon as possible.

Rules of Conduct and Discipline

Participants must comply with the internal rules provided in the attached document and maintain appropriate behavior. Any violation of the rules may result in exclusion from the activity without refund.

Liability

The organization declines all responsibility for the loss, theft, or damage to participants' personal belongings.

Personal Data Protection

The information collected is necessary for processing registrations and is intended exclusively for the organization of activities. In accordance with the French Data Protection Act ("Loi Informatique et Libertés"), you have the right to access, rectify, and delete your data as announced in the attached document.

Acceptance of General Terms and Conditions of Sale

By validating their registration, participants fully accept these general terms and conditions of sale. The GTC may be modified at any time. Modifications will be immediately applicable to new registrations.

Disputes

These GTC are governed by French law. Any dispute relating to the execution or interpretation of the GTC will be submitted to the competent courts.

By validating your registration, you acknowledge that you have read and fully accept these general terms and conditions of sale.